

Leïla BEN HAMAD

L'EXPRESSION  
DE LA SIMULTANÉITÉ  
EN FRANÇAIS

Le cas des locutions conjonctives



PARIS  
HONORÉ CHAMPION ÉDITEUR  
2024

[www.honorechampion.com](http://www.honorechampion.com)

## TABLE DES MATIÈRES

REMERCIEMENTS .....	9
INTRODUCTION .....	11

### PREMIÈRE PARTIE. ÉTAT DES LIEUX

INTRODUCTION.....	19
<b>CHAPITRE 1 : LA NOTION DE <i>SIMULTANÉITÉ</i> OU LA DIFFICILE ÉLABORATION D'UNE <i>DOXA</i> .....</b>	<b>21</b>
<b>1. La <i>simultanéité</i> dans le cadre logico-référentiel.....</b>	<b>22</b>
1.1. De Port-Royal à Beauzée.....	23
1.1.1. La grammaire de Port-Royal .....	23
1.1.2. Le système beauzéen.....	24
1.2. Le modèle de Reichenbach.....	25
1.3. Dans la continuité de Reichenbach.....	28
<b>2. Les approches psychologiques de la <i>simultanéité</i>.....</b>	<b>31</b>
2.1. L'approche de Brunot.....	31
2.2. Le modèle calculatoire compositionnel de Gosselin.....	35
2.3. Le dispositif de Wilmet .....	42
<b>3. <i>Simultanéité</i>, pertinence, inférences.....</b>	<b>44</b>
3.1. La théorie de la pertinence de Sperber & Wilson .....	45
3.2. Le modèle des inférences directionnelles de Moeschler.....	48
3.3. Le modèle pragmatique procédural de L. (de) Saussure.....	49
<b>4. Le traitement de la <i>simultanéité</i> dans le cadre de la linguistique du texte et du discours .....</b>	<b>51</b>
4.1. <i>Simultanéité</i> et textualité : Le cas Weinrich.....	51
4.2. <i>Simultanéité</i> et relations de discours .....	55

4.2.1. Les relations discursives (Mann & Thompson, 1988) ...	55
4.2.2. Une grammaire de discours de la simultanéité.....	57
4.3. La <i>simultanéité</i> et ses représentations chez Borillo .....	59
<b>5. Autres regards sur la <i>simultanéité</i></b> <b>par Sandfeld, Olsson, Klum et Chétrit.....</b>	<b>63</b>
<b>CHAPITRE 2 : LES PRÉPOSITIONS ET ADVERBES TEMPORELS</b>	
<b>EXPRIMANT LA SIMULTANÉITÉ</b>	
<b>DANS LA LITTÉRATURE LINGUISTIQUE.....</b>	<b>73</b>
<b>1. Les analyses syntactico-sémantiques .....</b>	<b>75</b>
1.1. Berthonneau (1989 et 1991) .....	76
1.2. Leeman (1997-1999) .....	86
<b>2. Les travaux sémantiques .....</b>	<b>92</b>
2.1. Vet (1980) .....	92
2.2. Borillo (1983-1988a).....	96
<b>3. Le point de vue de la linguistique « énonciative » .....</b>	<b>105</b>
3.1. Franckel (1986-1987 et 1989) .....	105
3.2. Gerecht (1987).....	109
<b>4. La perspective pragmatique .....</b>	<b>111</b>
<b>CHAPITRE 3 : LES CONJONCTIONS ET LOCUTIONS</b>	
<b>CONJONCTIVES TEMPORELLES DE SIMULTANÉITÉ</b>	
<b>DANS LA LITTÉRATURE LINGUISTIQUE.....</b>	<b>117</b>
<b>1. Les approches descriptives .....</b>	<b>118</b>
1.1. Les études syntaxiques .....	119
1.1.1. Olsson (1971).....	119
1.1.2. Chétrit (1976).....	120
1.2. Les études syntactico-sémantiques .....	123
1.2.1. Condamines (1990 a et b).....	123
1.2.2. Bacha (2002).....	124
<b>2. Approches cognitivo-discursives et énonciatives .....</b>	<b>126</b>
2.1. Borillo (1988b et 1994) .....	126
2.2. Franckel (1989) .....	130
<b>3. Approches pragmatiques.....</b>	<b>136</b>
3.1. Vogeleeer & De Mulder (1998), Vogeleeer (1998 et 1999)....	136
3.2. Le Draoulec (1997) .....	141

<b>4. Approches diachroniques</b> .....	142
4.1. Imbs (1956).....	142
4.2. Bougy (2000).....	147
<b>EN CONCLUSION</b> .....	151

## DEUXIÈME PARTIE : HISTOIRE DES LOCUTIONS CONJONCTIVES DE SIMULTANÉITÉ

INTRODUCTION.....	157
<b>CHAPITRE 1 : CADRAGE THÉORIQUE ET MÉTHODOLOGIQUE</b> .....	159
<b>1. Cadrage théorique</b> .....	159
1.1. La <i>grammaticalisation</i> : un concept malléable.....	160
1.2. La grammaticalisation : une nouvelle approche théorique ....	162
1.2.1. Historique .....	162
1.2.2. Présupposés théoriques .....	163
1.3. La grammaticalisation : un processus de changement linguistique .....	166
1.3.1. Traits caractéristiques .....	166
1.3.2. Changements à l'œuvre aux diverses étapes de la grammaticalisation.....	171
<i>a. Changement sémantique</i> .....	172
<i>b. Changement formel</i> .....	175
1.4. Grammaticalisation et mécanismes de changement linguistique .....	179
1.4.1. Perspectives typologiques des mécanismes de changement linguistique .....	179
1.4.2. L'analogie .....	182
1.4.3. La réanalyse .....	185
<b>2. Cadrage méthodologique</b> .....	188
2.1. Choix et constitution du corpus : enjeux, spécificités et apports.....	188
2.2. Choix méthodologique .....	192
2.2.1. La quantification.....	193
2.2.2. Le <i>co(n)texte</i> .....	195
2.2.3. La métalangue : usages, jugements et prescriptions linguistiques .....	203

2.2.4. Réflexions sur la notion de <i>locution conjonctive</i> .....	204
<i>a. Problèmes de définition et de délimitation</i> .....	206
<i>b. Sur le statut des locutions conjonctives</i> .....	208
<b>CHAPITRE 2 : ORIGINE DES LOCUTIONS CONJONCTIVES DE SIMULTANÉITÉ EN USAGE DANS LE PREMIER ÉTAT DU FRANÇAIS ÉCRIT (IX<sup>e</sup> – XIII<sup>e</sup> SIÈCLE).....</b>	<b>215</b>
<b>1. L'usage des plus anciens textes : permanence et variation des conjonctions latines</b> .....	<b>217</b>
1.1. 1 <sup>e</sup> étape : IX <sup>e</sup> – XI <sup>e</sup> siècle : les conjonctions synthétiques héritées du latin ; un premier changement.....	218
1.2. 2 <sup>e</sup> étape : la première moitié du XII <sup>e</sup> siècle : constitution des locutions conjonctives de simultanéité .....	223
1.2.1. Constructions corrélatives .....	225
<i>a. Le corrélatif est postposé</i> .....	225
<i>b. Le corrélatif est antéposé</i> .....	228
1.2.2. Constructions locutionnaires. ....	229
<i>a. « Locutions subordonnantes             conjointes secondaires »</i> .....	229
<i>b. « Locutions conjointes primaires »</i> .....	231
<b>2. L'usage de l'époque classique de l'ancien français : émergence des locutions conjonctives temporelles de simultanéité</b> .....	<b>234</b>
2.1. 3 <sup>e</sup> étape : la seconde moitié du XII <sup>e</sup> siècle : création d'un nouveau paradigme.....	234
2.2. 4 <sup>e</sup> étape : le XIII <sup>e</sup> siècle : accroissement de l'iconicité dans le nouveau paradigme.....	241
<b>CHAPITRE 3 : LES LOCUTIONS CONJONCTIVES DE SIMULTANÉITÉ DANS L'HISTOIRE DU FRANÇAIS</b> .....	<b>249</b>
<b>1. Chronologie relative des locutions conjonctives temporelles de simultanéité</b> .....	<b>250</b>
<b>2. Processus d'évolution des locutions conjonctives temporelles de simultanéité</b> .....	<b>252</b>
2.1. Le tournant des XIV <sup>e</sup> -XV <sup>e</sup> siècle : la phase de coexistence des différentes locutions .....	252
2.1.1. La création analogique de <i>alors que</i> ou la genèse d'une norme en français du Moyen Âge? .....	257

2.1.2. Genèse de <i>pendant que</i> , <i>cependant que</i> et <i>durant que</i> : réorganisation du système ? .....	259
2.1.3. La disparition de <i>dementres que</i> et <i>entrues que</i> : corrélat de la variation ? .....	264
<i>a. La disparition de (en)dementres que</i> .....	264
<i>b. La disparition de entrues que</i> .....	271
2.1.4. <i>Dementres que</i> , <i>entrues que</i> , <i>tandis que</i> , <i>lorsque</i> , <i>alors que</i> , <i>pendant que</i> , <i>cependant que</i> et <i>durant que</i> : une distribution complémentaire ?.....	273
2.2. Du XVI <sup>e</sup> au XVIII <sup>e</sup> siècle : une période charnière de changements .....	276
2.2.1. L'étape de la Renaissance .....	279
<i>a. Le point de vue des grammaires historiques</i> .....	282
<i>b. À la recherche d'une explication</i> .....	283
2.2.2. L'étape du français classique.....	287
<i>a. Le témoignage des lexicographes</i> .....	289
<i>b. Le regard des grammairiens</i> .....	293
2.2.3. L'étape du français post-classique .....	297
2.3. XIX <sup>e</sup> -XXI <sup>e</sup> siècle : un nouveau stade d'évolution ?.....	303
<b>UN POINT DE THÉORIE EN CONCLUSION</b> .....	311

### **TROISIÈME PARTIE : LES LOCUTIONS CONJONCTIVES DE SIMULTANÉITÉ, ENTRE LANGUE ET DISCOURS**

INTRODUCTION.....	317
<b>CHAPITRE 1 : STATUT CATÉGORIEL DES LOCUTIONS CONJONCTIVES DE SIMULTANÉITÉ</b> .....	321
<b>1. Le problème de la catégorisation des éléments de base des locutions conjonctives de simultanéité</b> .....	321
1.1. En partant des prépositions et des adverbes : indice de similarité .....	323
1.1.1. Définitions des prépositions et des adverbes .....	323
1.1.2. Similitudes fonctionnelles .....	326
1.2. Au-delà du miroir... à la recherche d'un caractère propre....	332

1.2.1. De la présence / disparition du démonstratif dans <i>pendant (ce) que</i> et <i>durant (ce) que</i> . Variation, évolution et hypothèses sur les éléments de base <i>pendant</i> et <i>durant</i> .....	338
1.2.2. L'évolution catégorielle de <i>lors</i> , <i>alors</i> et <i>tandis</i> . Hypothèses sur le développement des éléments de base.....	344
1.2.3. L'élément de base dans les locutions conjonctives de simultanéité, un caméléon engagé dans une permanente construction d'identité(s).....	349
<b>2. <i>Que</i> dans les locutions conjonctives de simultanéité : essai d'analyse catégorielle</b> .....	351
2.1. La filiation diachronique du mot <i>que</i> dans les temporelles de simultanéité.....	351
2.1.1. Variation synchronique et diachronie : coexistence et concurrence de <i>quant</i> , <i>com(me)</i> et <i>que</i> .....	352
2.1.2. Quel statut à <i>quant</i> et <i>com(e)</i> en ancien et moyen français ?.....	354
<i>a. Parallélisme de fonctionnement entre quant et com(e)</i> .....	355
<i>b. Les mots quant et com(e) : leur nature</i> .....	356
2.1.3. Qui est <i>que</i> ? .....	358
<i>a. Que : un stabilisateur catégoriel</i> .....	358
<i>b. Le rôle fonctionnel de que</i> .....	359
2.2. Quel statut pour le mot <i>que</i> dans les locutions conjonctives de simultanéité ? .....	363
2.2.1. <i>Que</i> , une proforme indéfinie ?.....	363
<i>a. Que, un anaphorique de reprise d'une source ?</i> .....	363
<i>b. Que, une forme indéfinie ?</i> .....	365
2.2.2. <i>Que</i> , une forme corrélatrice ?.....	366
<b>CHAPITRE 2 : STRUCTURE SÉMANTIQUE DES LOCUTIONS CONJONCTIVES TEMPORELLES DE SIMULTANÉITÉ</b> .....	373
<b>1. <i>Lorsque</i> et <i>alors que</i></b> .....	374
1.1. Parcours sémantiques de <i>lors</i> et <i>alors</i> .....	375
1.1.1. La constitution interne de <i>lors</i> et <i>alors</i> .....	376
1.1.2. Propriétés communes à <i>lors</i> et <i>alors</i> .....	382
<i>a. Particularités du nom heure</i> .....	382
<i>b. L'article défini et ses valeurs</i> .....	384
1.1.3. Propriété spécifique à <i>alors</i> .....	389
<i>a. De l'identité de la préposition à</i> .....	390

<i>b. Opérations sémantiques introduites     par la préposition à</i> .....	391
1.2. Valeurs de <i>lorsque</i> et <i>alors que</i> .....	392
<b>2. Le cas de <i>tandis que</i></b> .....	404
2.1. Structure morpho-sémantique de <i>tandis que</i> .....	404
2.1.1. Une filiation complexe qui engage à la prudence.....	404
2.1.2. Propriétés du nom <i>di</i> .....	407
2.1.3. Quelques considérations sur <i>tant</i> .....	408
2.2. Particularités de <i>tandis que</i> .....	410
<b>3. La singularité de <i>pendant que</i></b> .....	421
3.1. La spécificité de <i>pendant</i> .....	422
3.1.1. Le participe présent : quelques points de repère.....	424
3.1.2. Le fonctionnement syntactico-sémantique de la préposition <i>pendant</i> .....	424
3.2. La signification de <i>pendant que</i> .....	428
<b>CHAPITRE 3 : REPRÉSENTATIONS DISCURSIVES</b>	
<b>DU SENS DES LOCUTIONS CONJONCTIVES DE SIMULTANÉITÉ</b> .....	437
<b>1. Variation et sens des locutions conjonctives de simultanéité</b> .....	438
1.1. Modulations sémantiques de la simultanéité .....	439
1.1.1. Simultanéité temporelle explicitée et opposition implicite.....	439
1.1.2. Simultanéité et causalité.....	447
1.2. La simultanéité : une association processuelle sous-déterminée ? .....	455
<b>2. Le sens des locutions conjonctives de simultanéité en contexte</b> .....	460
2.1. Le Cotexte verbal .....	460
2.1.1. Temps verbaux et point de vue .....	461
2.1.2. Une ressemblance distributionnelle confondante.....	463
<i>a. Corrélacion des locutions conjonctives         de simultanéité avec l'imparfait</i> .....	463
<i>b. Corrélacion avec le présent</i> .....	465
<i>c. Corrélacion avec le futur</i> .....	465
<i>d. Corrélacion avec le passé simple</i> .....	466

<i>e. Corrélation avec les temps composés.....</i>	466
2.1.3. La synergie des locutions conjonctives de simultanéité et des temps verbaux .....	467
2.2. L'opérativité de la position.....	473
2.2.1. Les locutions conjonctives de simultanéité en position frontale .....	474
2.2.2. Les locutions conjonctives de simultanéité détachées...	478
<b>3. La sémantique de <i>simultanéité</i>.....</b>	<b>480</b>
<b>POUR CONCLURE.....</b>	<b>485</b>
<b>CONCLUSION .....</b>	<b>489</b>
<b>BIBLIOGRAPHIE.....</b>	<b>499</b>
<b>INDEX.....</b>	<b>553</b>
<b>1. Index nominum.....</b>	<b>553</b>
<b>2. Index rerum .....</b>	<b>559</b>
<b>3. Index verborum.....</b>	<b>566</b>
<b>ANNEXE .....</b>	<b>571</b>
<b>Liste des tableaux.....</b>	<b>587</b>
<b>Liste des figures.....</b>	<b>589</b>